

Greetings from Neha

N e h a P o o n i t ' s N e w s l e t t e r f r o m C h i n a
2 0 0 7 - 1 1

Preparation and last days in Mauritius

Reisevorbereitungen und letzte Tage in Mauritius

On August 19, I went to a seminar at Flic-en-Flac with my friends. We had to spend three days on our own to be able to know each others and do all the work together. It was like a challenge. Everyone had one question in mind: will we be able to win this challenge? Can we make it together? 19 students, 10 boys and 9 girls who will be going to china together, who have to cook and live together in china.

Am 19. August fuhr ich mit meinen Freunden an ein Seminar in Flic-en-Flac (ein Tourismusressort an der Küste von Mauritius). Wir mussten 3 Tage alleine zusammen verbringen um einander besser kennen zu lernen und uns als Team einzuspielen. Es war eine kleine Herausforderung: Werden wir in der Lage sein, diese Aufgabe zu meistern? Können wir zusammen auskommen? 19 Studierende, 10 Jungen und 9 Mädels, die zusammen nach China fahren und dort zusammen wohnen und kochen werden.



Neha ist die zweite von rechts in der vorderen Reihe.



The first day when we arrived at the camp at 10 o'clock, there was a meeting for parents with Dr. Ramburun who is organizing our study in china. Since the students were not invited in the meeting, we made a group and were planning for the stay.

In the photo from left to right there is Shamnaz, Vashist and Mevin.

Bei unserer Ankunft um 10.00 Uhr, traf sich Dr. Ramburun, der unseren Studienaufenthalt organisiert, mit unseren Eltern. Wir waren dazu nicht eingeladen. So sassen wir zusammen und planten unseren 3-tägigen Aufenthalt. Im Foto oben seht ihr Shamnaz, Vashist und Mevin.

Everyone gathered in the kitchen to plan what to cook.

Alle trafen sich in der Küche um das Menü zu planen.



After some discussion we prepared Macaroni for the first day. The boys washed the dishes and the girls cooked food. Some plates were missing as we were numerous, so I had to call my dad and they brought some from home.

Nach einiger Diskussion einigten wir uns auf Spaghetti für den ersten Abend. Die Mädchen kochten und die Jungens besorgten den Abwasch. Da es für unsere grosse Anzahl zuwenig Geschirr hatte, telefonierte ich mit meinem Papa und bat ihn noch einiges von zu Hause zu bringen. Da er mit seinem Taxi oft nach Flic-en-Flac muss, konnte er dies ohne weiteres im Vorbeifahren erledigen.

Dennis and Nafal wanted to have a swim in the pool while...

Dennis und Nafal wollten im Swimmingpool baden, während...



...others were playing cards in free time and cracking jokes.

...andere Karten spielten und Witze erzählten.



It was fun to prepare food together.
Es hat Spass gemacht, gemeinsam zu kochen.



After dinner we went to walk on the beach and we organised a dance party.

Nach dem Nachtessen spazierten wir den Strand entlang und organisierten eine Tanzparty.



The other days we decided that we'll be preparing only lunch at the bungalow but we'll be having dinner outside. So we went to some nearby restaurants and here's some photos:

Wir entschieden uns, die nächsten beiden Tage nur den Lunch selber zu kochen und am Abend in einem nahegelegenen Restaurant zu essen. Hier einige Fotos:





At night we sat near the swimming pool and talked and crack jokes



Danach sassen wir unter dem Nachhimmel beim Swimmingpool, schwatzten und erzählten uns Witze.





The last day everyone brought their things downstairs and we all were happy to leave for home.

In China the next years of my life I will be together with this group of new friends.

Am letzten Tag bachten alle ihr Gepäck vor die Türe und freuten sich auf zuhause.

Bald werden wir zusammen nach China reisen und dort die nächsten Jahre meines Lebens gemeinsam wohnen und kochen.



Dear Sponsors of SSG,

Today is the 3rd of Oct. Neha's departure to china. I am sad but happy at the same time. She is going abroad to study medicine. She makes me feel proud.

Through Megha and Ueli, you all have been a great help to me by suporting her morally and financially. Without your support it would have not been possible. I would not be able to finance her totally. Eighty percent of her study is finance by you and I am just adding the rest.

There is no one in this world who can do such a great job except you. My wife and i dont know how to thank you. You have reduced the burden from my shoulder. Whenever in this life time, if i can be a help to you would be great for me. Thanks for everything.

Nirpatee Poonit (father) and Karuna Poonit

Arriving and first days in Wenzhou University, China

Ankunft und erste Tage in Wenzhou Universität, China

On the 5th of October, I reached Wenzhou; a city unknown to me. A new home. Some questions arise when I stepped outside the airport. The air was so dense and heavy to breath. I could feel like I was suffocating. Oh god! will I be able to adapt to this environment? Will it be the same at the hostel? The language is alien I understand very few words. How will I converse?

Am 5. Oktober bin ich in Wenzhou angekommen. Eine unbekannte Stadt, ein neues Zuhause. Viele Fragen waren in meinem Kopf, wie ich aus dem Flughafengebäude trat. Die Luft war so dicht und schwer zum atmen. Ich hatte Angst zu ersticken. Oh, Gott! Werde ich je in der Lage sein, mich an diese Umgebung anzussen? Wird es im Studentenwohnheim auch so sein? Die Sprach ist fremd, ich verstehe nur wenige Worte. Wie werde ich mich mitteilen?



Wenzhou University

But these questions were only first impressions. Outside the airport a girl holding a welcoming note was waiting for us. She lead us to a coach and on the way to the dormitory all students were being informed about the rules and regulations.

Aber diese Fragen waren nur meine ersten Eindrücke. Ausserhalb des Flughafens erwartete uns eine junge Frau mit einem Willkommensplakat. Sie führte uns zu einem Bus und auf der Fahrt zum Wohnheim gab's erste Informationen zu Regeln und Vorschriften.

The university gave an official welcome party to all foreign students that have arrived for the semester.

Die Universität lud alle neu angekommenen ausländischen Studierenden zu einer offiziellen Willkommensveranstaltung.



This is how it looked like from my place.

So sah es von meinem Platz her aus.

That's me! - *Das bin ich!*

Unfortunately I did not understand much (yet). Telling by the five coloured rings of balloons, it seems that the oncoming summer olympics were celebrated?

Leider verstand ich (noch) nicht viel. Die fünf farbigen Ballonkreise scheinen eine Referenz an die kommenden olympischen Sommerspiele zu sein?

The first few days went in cleaning and buying necessary things for the room. It was brand new but very dirty. The first few meals we ate at the canteen of the dormitory. The food is cheap but very oily. Then I had to change to sometimes eat in the canteen and sometimes near the school.

Die ersten Tage verbrachten wir mit Putzen und dem Einkaufen einiger Sachen für's Zimmer. Es war zwar brandneu erstellt aber äusserst schmutzig. Die ersten Mahlzeiten assen wir in der Kantine des Wohnheims. Das Essen ist günstig aber sehr ölig. Mittlerweile esse ich einige Mahlzeiten in der Kantine und einige nahe bei der Schule, das passt besser.

Of course my friends and I took any opportunity to check out our new home and the campus.

Natürlich benutzen meine Freunde und ich jede Gelegenheit um das neue Zuhause und den Campus kennenzulernen.



Now that school has resumed I'm getting used to a routine work. That is, go to school then eat and back to revise in my room. The first class was very surprising as the Chinese teachers didn't speak English well. Their pronunciation is not good. much effort had to be made to get used to their English. The work is heavy and i have to learn everyday.

Unterdessen hat die reguläre Schulzeit begonnen und ich habe mich schon ganz an eine tägliche Routine gewöhnt. Ich gehe am Morgen zur Schule, esse und gehe zurück ins Wohnheim um den neuen Stoff zu vertiefen. Die erste Klasse war ziemlich überraschend, da der Lehrer kaum richtiges Englisch sprach. Die Aussprache der meisten Lehrkräfte ist nicht gut und wir müssen uns sehr anstrengen um uns an ihr Englisch zu gewöhnen! Das Studium ist anstrengend und ich muss jeden Tag viel lernen.



Modern classrooms.
Moderne Schulzimmer.



View from the dormitory on a rainy day – *Aussicht vom Wohnheim an einem regnerischen Tag*

How are you all in Switzerland? Here i'm fine but its really getting very cold outside. I think I will have to buy boots and gloves. I'm not used to such cold temperature at all. At home the coldest temperature in winter was around 10°. So i must buy some hot clothes.

I just finished doing my chemistry homework and now I am going to sleep so that I can wake up at 6 a.m tomorrow.

Wie geht es Euch allen in der Schweiz? Mir geht es gut hier aber draussen wird es langsam richtig kalt. Ich werde wohl warme Schuhe und Handschuhe kaufen müssen. Ich kenne solche Temperaturen überhaupt nicht. Zuhause war 10° im Winter richtig kalt. Also werde ich heisse Kleider kaufen.

Jetzt habe ich grad meine Hausaufgaben in Chemie fertig und gehe nun schlafen, damit ich morgen um 6.00 Uhr gut aufmag.

Thank you for sponsoring me! I will try my best not to break the confidence you all have on me.

Danke, dass ihr mich unterstützt! Ich werde mein Bestes geben um Euer Vertrauen in mich zu rechtfertigen.

Yours, Neha - *Euere Neha*



Übersetzung Ueli Frischknecht